



Pacific Gas and Electric Company

Programa Voluntario de Plantas de Gas Manufacturado (MGP)

Antigua MGP Lodi – Hoja Informativa

Enero 2014

Introducción

En Enero de 2014, Pacific Gas and Electric Company (PG&E) dará inicio a un proyecto de limpieza de seis meses de duración, en la antigua planta de gas manufacturado ubicada en 712 South Sacramento Street, en Lodi, California. El trabajo se realizará conforme a un plan de limpieza aprobado por el Estado para retirar tierra contaminada que contiene derivados del petróleo. Este trabajo se lleva a cabo como parte de un programa voluntario que refleja el compromiso que PG&E asume con el medio ambiente y hacer frente a los impactos que puedan ser consecuencia de sus operaciones históricas.

¿Qué trabajos se tienen previstos?

El plan de limpieza incluye remover aproximadamente 12,000 yardas cúbicas (estimando 750 cargas de camión) de tierra que contienen hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAPs), hidrocarburos totales del petróleo (TPH) y metales. Se rellenará con tierra limpia e importada para permitir el reúso del sitio en el futuro. Las áreas externas, que incluyen bordes, cunetas y banquetas, serán restauradas. El trabajo incluirá el uso de equipo pesado de construcción como excavadoras, retroexcavadoras y camiones para retirar el material del sitio y rellenar las áreas excavadas.

¿Cuáles serán las horas de operación?

El trabajo de limpieza comenzará el en Enero de 2014, y continuará hasta el verano de 2014. El trabajo se llevará a cabo de lunes a viernes, entre las 7:00 am y las 5:00 pm conforme a los requerimientos establecidos por la Ciudad.

¿Habrá impactos fuera del sitio?

PG&E y sus contratistas trabajarán intensamente para minimizar el impacto fuera del sitio, sin embargo, los residentes de la zona pueden esperar los siguientes impactos a corto plazo:

Olores: La tierra que se extraerá contiene hidrocarburos derivados del petróleo y las actividades de remoción pueden generar olores molestos temporales que no son peligrosos. A lo largo del proyecto se monitoreará el aire para garantizar que la calidad del aire este dentro de la seguridad establecida por la Agencia de Protección Ambiental de California EPA.

Tráfico de camiones: Un promedio de 30 camiones entrarán y saldrán del sitio cada día. Personal encargado estará en el sitio para controlar con seguridad el tráfico de camiones y transeúntes. Los camiones operarán conforme a lo establecido por la Ciudad de Lodi y únicamente utilizarán rutas debidamente autorizadas por la Ciudad.



¿A quién puedo contactar si detecto algún olor o si requiero mayor información?

PG&E contará con personal de relaciones públicas en el sitio para atender inmediatamente a las inquietudes y preguntas de la comunidad. Lo invitamos a ponerse en contacto con Rossana Peniche 925-759-0356 (24/7) o a nuestra línea gratuita para la comunidad 866.247.0581 a fin de poder tomar acción inmediata.

¿Se realizará el trabajo de forma segura?

PG&E ha completado con éxito más de 100 proyectos de limpieza en todo el norte y centro de California. Todos los trabajos se realizarán de conformidad con lo dispuesto en el plan de limpieza aprobado por el Estado y será supervisado por el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) y con la cooperación de la Ciudad de Lodi. Se emplearán diversas medidas de control, entre las que se incluyen el monitoreo del aire en lugares estratégicos, el control del tráfico y actividades para disminuir los niveles de olor y ruido.

¿El proyecto impactará la calidad del aire?

Todo el equipo y vehículos utilizados en este proyecto son de baja emisión y aprobados por la California Air Resources Board-compliant. Esto significa que estamos usando el mejor equipo de vanguardia y nuestros camiones tendrán un impacto mínimo en la calidad del aire. También estamos tomando medidas para que la cantidad de tiempo de inactividad sea mínimo y, para evitar que los camiones permanezcan por un tiempo prolongado en la zona residencial.

¿Quién tiene conocimiento del proyecto?

Este trabajo está siendo supervisado por el DTSC en coordinación con la ciudad de Lodi. Asimismo, el San Joaquin Air Pollution Control District, y los Departamentos de Policía y Bomberos de la Ciudad de Lodi han sido notificados sobre este proyecto.

¿A dónde llamo para obtener mayor información?

Invitamos a los residentes del área y negocios a ponerse en contacto con PG&E en los siguientes números en caso de tener preguntas, comentarios o inquietudes:

- Rossana Peniche, Relaciones Públicas, 925.759.0356 o rossana@craig-communications.com (24/7)
- Línea gratuita para la comunidad 866.247.0581.